

## Mémoire de TC Transcontinental

### Agir ensemble pour élaborer une économie circulaire des plastiques au Québec

**Montréal, objectif zéro déchet : consultation publique sur le  
projet de *Plan directeur de gestion des matières résiduelles*  
2020-2025**

Ville de Montréal

Le 20 janvier 2020

## Table des matières

1.	Introduction.....	3
2.	Portrait de TC Transcontinental.....	4
2.1.	Siège social et retombées au Québec .....	4
2.2.	Impression et édition .....	4
2.3.	Emballage souple .....	4
2.4.	Entreprise citoyenne responsable .....	5
2.5.	Économie circulaire du plastique au Québec .....	6
3.	Commentaires sur le projet de <i>Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération montréalaise pour la période 2020- 2025</i> .....	8
3.1.	Réduction à la source et plastiques à usage unique.....	8
3.2.	L’emballage souple comme solution pour lutter au gaspillage alimentaire.....	9
3.3.	Gérer de façon innovante les matières résiduelles et favoriser leur valorisation	10
4.	Conclusion .....	11

## 1. Introduction

Pour donner suite à l'invitation de la *Commission permanente sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs* à participer à une consultation publique portant sur le projet de *Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération montréalaise pour la période 2020-2025*, TC Transcontinental souhaite se prononcer sur certains objectifs, axes d'intervention et principes directeurs de ce futur plan.

Le Plan directeur de l'agglomération de Montréal met de l'avant trois priorités pour atteindre le zéro déchet en 2030 :

- La réduction à la source;
- Le détournement des matières organiques de l'enfouissement;
- La mobilisation des parties prenantes.

En tant que l'un des leaders nord-américains en emballage souple, TC Transcontinental est bien positionnée pour collaborer avec la Ville de Montréal en vue d'atteindre ces objectifs, notamment en participant activement à l'établissement d'une économie circulaire des plastiques et à la modernisation des pratiques de recyclage au Québec.

Plus précisément, TC Transcontinental tient à s'exprimer sur les initiatives suivantes :

- Mettre fin à l'utilisation de plastique non valorisé et d'autres matières à usage unique, dont l'introduction d'un encadrement réglementaire pour les plastiques à usage unique dès 2020;
- Lutter contre le gaspillage alimentaire avec un objectif de réduction du gaspillage alimentaire de 50 % d'ici 2025;
- Analyser les modes de gestion existants et innovants pour le traitement des matières résiduelles;
- Soutenir des projets de recherche dans le but de valoriser plus efficacement les matières résiduelles.

## 2. Portrait de TC Transcontinental

Fondée en 1976 par Rémi Marcoux, TC Transcontinental, dont le siège social est à Montréal, est le plus important imprimeur au Canada, un chef de file en emballage souple en Amérique du Nord et le plus important groupe canadien d'édition pédagogique de langue française. La Société détient 43 installations de production, dont 8 au Québec (3 à Montréal), et 26 bureaux, dont 21 au Québec (7 à Montréal). TC Transcontinental compte près de 9000 employés, dont plus de 5150 au Canada, près de 2300 au Québec et environ 1200 à Montréal.

### 2.1. Siège social et retombées au Québec

Le siège social de TC Transcontinental et son centre de services administratifs, qui comptent environ 260 employés, se situent à Montréal. TC Transcontinental privilégie des fournisseurs qui ont des activités d'exploitation au Québec. Notre impact économique annuel au Québec est d'environ un demi-milliard de dollars. Nous appuyons chaque année une multitude de causes, en privilégiant les domaines de l'éducation et de la santé. Au cours de son exercice financier 2018, la Société a octroyé 2,4 millions de dollars en dons en argent, ou en produits et services, à près de 250 organismes dont la plupart se trouvent à Montréal comme Centraide du Grand Montréal, Moisson Montréal, la Mission Old Brewery, la Fondation Jeunes en Tête et la Tablee des chefs.

### 2.2. Impression et édition

TC Imprimeries Transcontinental compte aujourd'hui plus de 4300 employés au Canada et dispose d'un réseau de 18 usines. L'entreprise dessert une clientèle variée qui se compose d'éditeurs (journaux, notamment les hebdomadaires montréalais et le journal Métro, magazines et livres) et d'entreprises (détaillants, surtout dans le marché de l'alimentation, la pharmacie et la rénovation). TC Media, pour sa part, est composée de TC Média Livres et de Groupe Constructo. TC Média Livres, installée dans Rosemont-La Petite-Patrie, est le groupe d'édition pédagogique de langue française le plus important au Canada.

### 2.3. Emballage souple

En 2014, TC Transcontinental a amorcé un virage stratégique vers l'emballage souple par l'entremise de huit acquisitions, dont celle, marquante, de Coveris Americas en 2018. Le secteur de l'emballage génère aujourd'hui plus de la moitié des revenus ajustés consolidés de TC Transcontinental, et représente un important axe de croissance. TC Emballages Transcontinental offre une vaste gamme de produits de plastique souple.

Nous offrons à nos clients et à la collectivité des emballages sécuritaires et performants. Nous nous concentrons sur la sécurité alimentaire, le contrôle des substances, la gestion de la qualité, la traçabilité des produits et l'écoconception. TC Emballages Transcontinental œuvre principalement au Canada et aux États-Unis.

Une équipe de plus de 30 experts est dédiée à la recherche et au développement au sein de notre secteur de l'emballage. Cette équipe collabore étroitement avec nos clients pour concevoir des emballages à valeur ajoutée qui sont écoresponsables (recyclables ou compostables) et améliorent les barrières de protection, réduisant ainsi le gaspillage alimentaire.

## 2.4. Entreprise citoyenne responsable

Au fil des ans, notre leadership en matière de responsabilité sociale de l'entreprise a été reconnu à maintes reprises. En 2019, TC Transcontinental s'est distinguée en se classant pour une 16e année parmi les 50 entreprises citoyennes les plus responsables au Canada du palmarès de Corporate Knights, occupant la 8e position. Peu d'entreprises manufacturières y figurent. Ce classement mesure la performance sociale, environnementale et de gouvernance des entreprises canadiennes.



TC Transcontinental s'est toujours démarquée comme une organisation performante, qui fait preuve de leadership dans l'exploitation responsable de ses activités. En tant que société sous contrôle familial, nous avons la volonté de bâtir pour la pérennité et de laisser l'héritage d'une solide entreprise citoyenne responsable.

En 1993, TC Transcontinental a adopté sa première politique environnementale qui a été mise à jour au fil des ans. Depuis, notre parcours de responsabilité sociale de l'entreprise (RSE) a été jalonné de nombreux succès. En tant que premier imprimeur au Canada, nous avons exercé une influence importante et positive sur les pratiques de gestion responsable des forêts. Nous avons mis en place notre Politique en matière d'achat de papiers en 2007, dont la portée a été élargie en 2012, devenant ainsi un leader de l'industrie canadienne au chapitre de l'approvisionnement durable de papiers certifiés.

Depuis plusieurs années, nous mesurons notre consommation de combustibles et d'électricité. Nous calculons les émissions de gaz à effet de serre qui y sont associées et, depuis 2010, nous rapportons nos résultats au Carbon Disclosure Project (CDP). En 2018, TC Transcontinental a également complété pour une sixième année la section CDP sur les risques liés aux ressources forestières.



En 2013, nous avons structuré nos efforts de RSE par la mise en place de plans triennaux. Cet horizon de trois ans nous permet de mettre l'accent sur les objectifs et les défis les plus pertinents, et de divulguer la progression de nos objectifs par l'entremise de rapports d'étape annuels. Nous avons publié, en juillet 2019, notre Rapport de responsabilité sociale de l'entreprise 2016-2018, de même que notre nouveau Plan de responsabilité sociale de l'entreprise 2019-2021, qui a été développé sur la base d'une consultation à grande échelle que nous avons menée auprès de nos parties prenantes internes et externes en 2018.

Par ailleurs, notre engagement s'inscrit dans une structure de gouvernance bien définie en matière de RSE. Notre Comité directeur, composé de membres représentant tous nos secteurs d'activité, définit les priorités, établit les indicateurs de performance et s'assure que la Société s'efforce d'atteindre ses objectifs en mettant en œuvre ses plans. De plus, les objectifs et les plans sont approuvés par le Comité de direction de TC Transcontinental, qui surveille également de près l'exécution de toutes les initiatives. En 2017, nous sommes allés plus loin en intégrant la surveillance de notre stratégie de RSE par le Comité de régie d'entreprise, qui a été renommé Comité de gouvernance et de responsabilité sociale en 2019 pour souligner l'importance de la RSE pour la Société.

## 2.5. Économie circulaire du plastique au Québec

TC Transcontinental souhaite réduire l'empreinte environnementale globale de ses activités d'exploitation, comme stipulé dans son dernier plan triennal de responsabilité sociale 2019-2021, intitulé Agir ensemble (en annexe). En plus de refléter les préoccupations environnementales et sociales grandissantes et en constante évolution, Agir ensemble vise à faire converger les activités d'affaires de TC Transcontinental vers 11 objectifs ambitieux, autour de quatre axes : nos employés, nos activités d'exploitation, nos produits et nos collectivités, incluant des cibles spécifiques pour réduire l'impact environnement de nos activités.

Ainsi, pour l'entreprise, la solution durable aux enjeux liés au plastique passe par la mise sur pied d'une économie circulaire du plastique, qui permettrait à la fois de répondre aux défis environnementaux, de préserver la vitalité de secteurs importants de notre économie et de créer de nouveaux emplois dans des domaines innovants et axés sur le développement durable.

Ce que le Québec et le Canada ont réussi à accomplir dans le domaine de l'imprimé, en instaurant une véritable économie circulaire du papier en partenariat avec le secteur privé dont TC Transcontinental et ses fournisseurs, constitue aujourd'hui un exemple à suivre pour le secteur du plastique.

En tant que premier imprimeur au Canada, nous avons exercé, au cours des années, un leadership quant aux pratiques de gestion forestière et à la protection des forêts anciennes et menacées. Nous avons notamment participé, en collaboration avec l'organisme non gouvernemental Canopy et d'autres partenaires de la chaîne de valeur, à l'effort collectif visant la protection d'une superficie d'environ 9000 km<sup>2</sup> de la forêt Broadback, située dans le domaine de la forêt boréale au Québec<sup>1</sup>.

Au Québec, le gouvernement encadre la gestion durable des forêts et les arbres sont d'abord récoltés pour le bois d'œuvre. Ce sont donc les résidus des scieries qui sont récupérés pour fabriquer le papier journal utilisé, par exemple, pour imprimer les journaux ou les circulaires inclus dans le Publisac.

Le taux de récupération des journaux et des encarts et circulaires en papier journal dans le secteur résidentiel au Québec est parmi les plus élevés parmi les matières recyclables, s'établissant à 86 %<sup>2</sup>. D'ailleurs, une part importante des revenus des centres de tri provient de la revente du carton ondulé et du papier journal. Ces matières peuvent être transformées de nouveau par d'autres entreprises pour fabriquer, entre autres, des contenants d'œufs et des porte-gobelets en pâte moulée, ainsi que des boîtes de carton plat, comme des boîtes de céréales, suivant les principes de l'économie circulaire.

TC Transcontinental est donc un acteur important de l'économie circulaire du papier au Canada et, en tant que l'un des leaders nord-américains en emballage souple, l'entreprise a les ressources, les connaissances, les capacités financières et le désir de jouer ce même rôle pour assurer la transition du Québec et du Canada vers une économie circulaire du plastique.

---

<sup>1</sup> Source : <https://fr.canopyplanet.org/foret-broadback/>

<sup>2</sup> Source : RECYC-QUÉBEC

Pour TC Transcontinental, le plastique ne devrait jamais devenir un déchet, mais devrait plutôt être recyclé dans le cadre d'une économie circulaire du plastique. Dans cette optique, la Société a été la première entreprise manufacturière canadienne, et toujours la seule, à joindre l'Engagement mondial de la nouvelle économie des plastiques de la Fondation Ellen MacArthur et s'engage, d'ici 2025, à ce que 100 % de ses emballages plastiques soient réutilisables, recyclables ou compostables, et à atteindre un taux d'utilisation moyen, en poids, de 10 % de contenu recyclé postconsommation pour l'ensemble du plastique dans son portefeuille de. En outre, la Société s'engage à collaborer pour augmenter les taux de réutilisation, recyclage et compostage du plastique au sein des communautés dans lesquelles elle œuvre.

### 3. Commentaires sur le projet de *Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération montréalaise pour la période 2020- 2025*

Dans son projet de *Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération montréalaise pour la période 2020-2025*, la Ville de Montréal met de l'avant plusieurs initiatives, dont celles-ci :

- Mettre fin à l'utilisation de plastique non valorisé et d'autres matières à usage unique, dont l'introduction d'un encadrement réglementaire pour les plastiques à usage unique dès 2020;
- Lutter contre le gaspillage alimentaire avec un objectif de réduction du gaspillage alimentaire de 50 % d'ici 2025;
- Analyser les modes de gestion existants et innovants pour le traitement des matières résiduelles;
- Soutenir des projets de recherche dans le but de valoriser plus efficacement les matières résiduelles.

Les sections suivantes présentent les commentaires de TC Transcontinental sur ces initiatives.

#### **3.1. Réduction à la source et plastiques à usage unique**

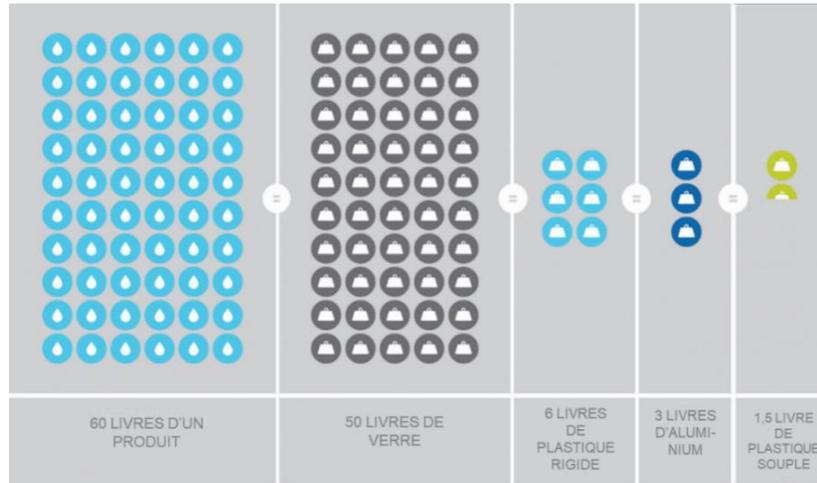
Il existe de nombreuses idées fausses en ce qui concerne le plastique. Ces perceptions affectent l'ensemble de la chaîne de valeur, y compris les transformateurs d'emballages. Le plastique est souvent le matériau de choix pour l'emballage, parce qu'il est peu coûteux et léger et qu'il peut protéger les produits de l'eau, de l'oxygène ou d'autres éléments qui peuvent causer leur détérioration. C'est le cas notamment du sac en plastique du Publisac, qui protège le contenu imprimé des intempéries ou de l'emballage alimentaire, qui préserve les aliments qu'il contient.

L'emballage souple que nous fabriquons joue un rôle essentiel : il contient, protège et facilite la mise en marché et la distribution d'un grand éventail de produits. Il est donc important de le différencier des autres plastiques à usage unique, car son rôle de protection du produit s'étend sur une longue période, tout au long de la chaîne de valeur.

À ce sujet, TC Transcontinental croit que l'approche prise par la communauté européenne est un bon modèle. La liste de plastique à usage unique qu'ils ont établie nous semble appropriée, factuelle et basée sur la science. Cette liste est très spécifique et est centrée sur des articles qui sont de l'usage unique avec une durée de vie très courte (quelques minutes, comme la paille, les cotons tige, les mélangeurs à café, par exemple) et ayant des alternatives existantes, dont la démonstration a été faite pour prouver leur impact moindre sur l'environnement.

En effet, il faut se méfier des alternatives au plastique, qui, malgré les apparences, n'ont pas toujours un impact moindre sur l'environnement. À titre d'exemple, seulement 1,5 livre de plastique souple est requise pour emballer 60 livres d'un produit, alors que les autres formats d'emballage sont plus lourds (voir figure à la page suivante).

Comparaison du poids de l’emballage pour une même quantité d’un produit



Source : Dow Presentation; FPA Case Studies, 2009

Au-delà de la réduction des ressources utilisées et de sa légèreté, il a été prouvé, grâce à des analyses de cycle de vie (ACV), que l’emballage souple utilise moins d’énergies fossiles, réduit les émissions de gaz à effet de serre et utilise moins d’eau que les autres formats d’emballage, comme les pots en verre et les boîtes de conserve en métal. L’approche du cycle de vie vise la prise en compte des impacts (environnementaux, sociaux et économiques) propres à un produit ou à un service, et ce, tout au long de son cycle de vie<sup>3</sup>.

Il faut donc se méfier des raisonnements hâtifs pouvant laisser croire que la réduction à la source du plastique constituerait la meilleure voie à suivre pour résoudre tous les enjeux liés au plastique. La réduction à la source est un élément important de la gestion des matières résiduelles et de la protection de l’environnement, certes. Cela dit, TC Transcontinental estime que le concept de réduction devrait être envisagé dans son sens le plus large, soit la réduction de l’empreinte environnementale d’une activité économique, d’un produit ou d’un service tout au long de son cycle de vie.

À l’instar de plusieurs autres joueurs du secteur privé, nous sommes d’avis que la piste de solution la plus prometteuse et la plus porteuse est la mise en place d’une économie circulaire du plastique et d’éducation citoyenne, ce qui permettrait d’éliminer progressivement les déchets de plastique et leur accumulation dans les lieux d’enfouissement ou leur dispersion dans l’environnement.

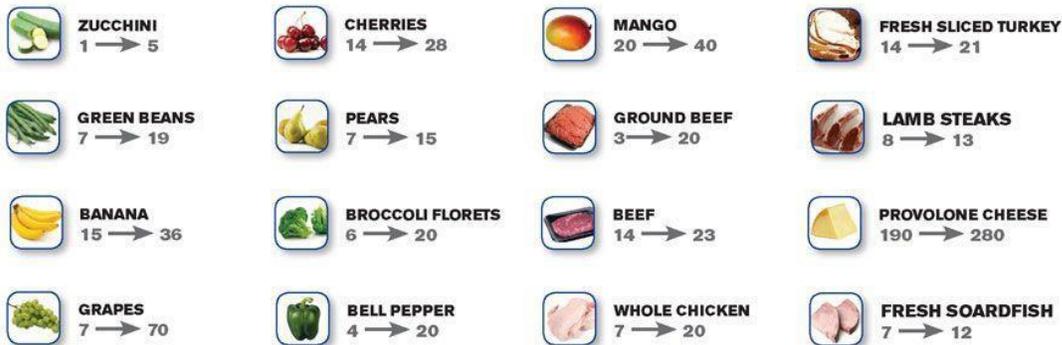
**3.2. L’emballage souple comme solution pour lutter au gaspillage alimentaire**

En alimentation, l’emballage de plastique souple permet de préserver les aliments, conserver leur fraîcheur et leur valeur nutritionnelle et prolonger leur durée de vie. Il s’avère ainsi être l’une des solutions clés pour réduire le gaspillage alimentaire<sup>4</sup>. Il est prouvé que ce type d’emballage prolonge la durée de vie des produits alimentaires, comme en témoigne l’illustration suivante.

<sup>3</sup> Définition du CIRAI – Centre international de référence sur le cycle de vie des produits, procédés et services  
<sup>4</sup> Source : ReFED – <https://www.refed.com/solutions/?sort=economic-value-per-ton>

## FLEXIBLE PACKAGING EXTENDS SHELF LIFE

Scientific literature documenting the extension of shelf life achieved with modified atmosphere packaging (MAP), vacuum packaging, and active packaging. Shelf Life extension varies by product/packages.



Source: FPA Value of Flexible Packaging in Extending Shelf Life and Reducing Food Waste Report

En réglementant par exemple sur certains emballages de plastique servant à prolonger la durée de vie des aliments, la Ville de Montréal pourrait ainsi affecter négativement ses efforts pour réduire le gaspillage alimentaire et la génération de matières organiques. Il est donc important pour la Ville de Montréal d'avoir une vision holistique et de mettre en place des politiques publiques qui tiennent compte de la complexité de la gestion des matières résiduelles.

### 3.3. Gérer de façon innovante les matières résiduelles et favoriser leur valorisation

TC Transcontinental souhaite jouer un rôle très actif dans l'élaboration d'une nouvelle économie circulaire du plastique. L'entreprise est déjà acheteuse de matières plastiques, mais le volume insuffisant issu des centres de tri ne permet sa réutilisation dans ses activités de production d'emballages souples, de même que dans son sac Publisac. Présentement, comme pour toutes les entreprises qui se sont donné des objectifs visant à intégrer un pourcentage de plastique recyclé postconsommation dans leurs produits, le défi réside notamment dans la chaîne d'approvisionnement de cette matière recyclée. Elle est peu disponible et plus dispendieuse, car très peu de centres de tri au Québec sont actuellement capables de trier la matière plastique de façon optimale. Nous félicitons la Ville de Montréal à ce titre pour l'ouverture récente d'un centre de tri moderne à Lachine.

Afin que TC Transcontinental et d'autres entreprises privées puissent racheter le plastique recyclé, les municipalités et le Gouvernement du Québec ont un rôle primordial à jouer en ce sens. Nous nous engageons à travailler en collaboration avec les joueurs de la chaîne de valeur du plastique pour canaliser les investissements qui permettront une meilleure captation du plastique par les centres de tri et de meilleurs débouchés pour la matière recyclée. TC Transcontinental a d'ailleurs débuté la mise en place de plusieurs projets pilotes en ce sens et nous sommes encouragés par les discussions tenues avec des représentants municipaux et du Gouvernement du Québec à ce jour.

## 4. Conclusion

Devant les grands défis planétaires en matière d'environnement auxquels nous faisons face, nous comprenons l'importance d'être ambitieux au niveau de la gestion des matières résiduelles et d'innover pour leur traitement. Cependant, avant de mettre en place des politiques publiques trop radicales, il est essentiel pour la Ville de Montréal d'avoir une vision holistique du système et d'en comprendre la complexité.

TC Transcontinental recommande donc à la Ville de Montréal de :

- S'inspirer de l'Europe pour établir la liste des plastiques dits à usage unique;
- Tenir compte du rôle de l'emballage, notamment l'emballage en plastique souple, dans la lutte contre le gaspillage alimentaire;
- Se fier à la science quant à l'impact environnemental global de certaines alternatives au plastique et ainsi éviter des réglementations ayant des impacts négatifs indirects sur l'environnement;
- Mettre en place des projets pilotes innovants pour la collecte, le traitement et la valorisation des plastiques postconsommation;
- Collaborer avec les diverses parties prenantes dans l'élaboration d'une économie circulaire des plastiques au Québec.

### **Énoncés prospectifs**

Ce mémoire peut contenir des énoncés ou objectifs prospectifs qui sont basés sur les attentes de la direction et assujettis à un certain nombre de risques et d'incertitudes intrinsèques, connus ou non. Les résultats ou événements réels pourraient différer de façon importante des attentes exprimées ou sous-entendues dans ces énoncés prospectifs.

Les risques, incertitudes et autres facteurs qui pourraient avoir une incidence sur les résultats réels sont décrits dans le *Rapport de gestion pour l'exercice clos le 27 octobre 2019* ainsi que dans la plus récente *Notice annuelle* de la Société, lesquels sont disponibles sur son site web au [www.tc.tc](http://www.tc.tc).

### **Pour des renseignements supplémentaires :**

Patricia Lemoine  
Chef, communications externes et affaires publiques  
TC Transcontinental  
Téléphone : 514 954-2805  
Cellulaire : 514 726-9849  
[patricia.lemoine@tc.tc](mailto:patricia.lemoine@tc.tc)

# Annexe

# AGIR ENSEMBLE

PLAN DE RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE ■ 2019-2021



## COUP D'OEIL

Une société **sous contrôle familial**  
fondée en 1976

**44** installations de production

**Plus de 9000 employés**, dont la majorité sont  
en poste au Canada, aux États-Unis  
et en Amérique latine

Cotée à la Bourse de Toronto  
(TSX : TCL.A TCL.B)

Revenus en 2018 : 2,6 G\$

Résultat net en 2018 : 213,4 M\$



### Notre engagement

Notre engagement envers nos employés, nos clients, nos actionnaires et les collectivités dans lesquelles nous oeuvrons est d'agir de manière responsable dans l'exploitation de nos activités d'affaires.



### Nos valeurs

Le respect, le travail d'équipe, la performance et l'innovation sont des valeurs fortes portées par notre fondateur Rémi Marcoux et soutenues par nos dirigeants et nos employés.



### Notre vision

Devenir l'un des principaux chefs de file nord-américains en emballage souple, tout en maintenant notre position de premier imprimeur au Canada et de leader dans nos activités de médias spécialisés.



### Notre mission

Depuis plus de 40 ans, notre mission est de créer des produits et services qui permettent aux entreprises d'attirer, de joindre et de fidéliser leur clientèle cible. Dans une perspective à long terme, nous visons une croissance rentable tout en créant de la valeur pour l'ensemble de nos parties prenantes.



- Un chef de file en emballage souple en Amérique du Nord
- Plus de 4000 employés
- Réseau de 28 usines de production
- Offre de services intégrée : vaste gamme de produits de plastique souple et de produits de papier, y compris des pellicules en rouleaux, des sacs et sachets, des films et sacs thermorétractables et des revêtements spécialisés
- Marchés desservis : produits laitiers, café, viande et volaille, nourriture pour animaux, agriculture, boissons, confiserie, produits industriels, produits de consommation, supermarchés et plus encore



- Premier imprimeur au Canada et l'un des plus importants en Amérique du Nord
- Plus de 4300 employés
- Réseau de 16 usines d'impression
- Une offre de services intégrée pour les détaillants : services de prémédia, impression de circulaires et de produits marketing sur le lieu de vente, et distribution de porte en porte de circulaires
- Solutions d'impression novatrices pour les éditeurs et les annonceurs : journaux, magazines, livres en quatre couleurs et produits de marketing



- Leader dans ses activités de médias spécialisés au Canada
- Plus important éditeur d'ouvrages pédagogiques de langue française au Canada, avec plus de 12 500 livres édités
- Plus de 350 employés
- Marques phares pour les milieux des affaires et de la finance



**Isabelle Marcoux**  
Présidente du conseil

À l'heure où les préoccupations environnementales et sociales mondiales ont atteint de nouveaux sommets, il est essentiel de nous interroger sur l'héritage que nous voulons bâtir en tant qu'entreprise. Depuis plus de 40 ans, TC Transcontinental s'engage à assurer sa croissance rentable à long terme, tout en créant de la valeur pour l'ensemble de ses parties prenantes. Nous sommes fiers de l'avoir fait tout en démontrant notre leadership en matière de responsabilité sociale de l'entreprise (RSE).

Notre Société s'est dotée d'un solide cadre de RSE, élaboré par un Comité directeur multidisciplinaire et soutenu par notre Comité de direction. Suivant les meilleures pratiques de gouvernance, le Comité de gouvernance et de responsabilité sociale de notre conseil d'administration a le mandat de superviser notre stratégie de RSE. À ce titre, nous reconnaissons l'importance de la responsabilité sociale de l'entreprise et tenons compte des risques liés aux questions environnementales et sociales à chaque étape du processus décisionnel.

En tant qu'entreprise citoyenne responsable, TC Transcontinental est déterminée à mener le changement en collaborant avec toutes ses parties prenantes pour innover dans la mise en oeuvre de meilleures pratiques d'affaires durables, notamment d'une économie plus circulaire pour les plastiques. C'est pourquoi nous nous engageons à continuer à investir dans la recherche et le développement afin de créer des produits encore plus innovants pour nos clients.

Nous sommes également très fiers de favoriser une culture de diversité et d'inclusion autour de la table du conseil d'administration et dans l'ensemble de notre organisation, avec des politiques et des programmes conçus pour développer et promouvoir les femmes dans des rôles de leadership. Enfin, il nous importe de contribuer de façon significative aux collectivités dans lesquelles nous oeuvrons par l'entremise de nos dons et nos engagements.

Nos valeurs de respect, de travail d'équipe, de performance et d'innovation continueront de nous guider alors que nous veillons à bâtir un héritage pour les générations futures.



**François Olivier**  
Président et chef de la direction

Année charnière pour TC Transcontinental, 2018 a été marquée par la plus importante acquisition de notre histoire, celle de Coveris Americas, qui s'est traduite par notre croissance en emballage souple qui représente désormais plus de 50 % de nos revenus. Alors que nous avons franchi ce jalon historique de notre transformation, notre Plan de responsabilité sociale de l'entreprise 2016-2018 a pris fin. En réalisant avec diligence les objectifs que nous nous étions fixés, nous sommes fiers d'avoir investi dans le développement et le mieux-être de nos employés, d'avoir assuré la croissance rentable de notre organisation, d'avoir adopté de bonnes pratiques pour limiter notre impact environnemental et d'avoir contribué aux collectivités dans lesquelles nous oeuvrons. Je vous invite à lire notre Rapport RSE 2016-2018 dans son intégralité.

Si l'on jette un regard rétrospectif sur notre parcours de développement durable, on constate qu'il a été marqué par de nombreuses réalisations liées à des objectifs que nous nous étions fixés dans le cadre de nos plans triennaux successifs. Cet horizon de temps nous permet de nous concentrer sur les défis et les objectifs les plus pertinents tout en assurant notre imputabilité au moyen de rapports d'étape.

Alors que notre dernier plan touchait à sa fin, nous avons lancé une vaste consultation auprès des parties prenantes internes et externes afin de déterminer les enjeux liés à la responsabilité sociale de l'entreprise qui interpellent le plus nos employés, clients, fournisseurs et investisseurs. Ainsi, notre plan 2019-2021 dévoile 11 objectifs autour de quatre axes : nos employés, nos activités d'exploitation, nos produits et nos collectivités. Nous nous sommes fixé des objectifs ambitieux et des cibles quantifiables qui reflètent notre environnement en constante évolution, alors que nous continuons de nous transformer et de croître sur le plan géographique. Nous sommes fiers de présenter les résultats de ce processus exhaustif dans les pages qui suivent.

Je tiens à remercier personnellement toutes les parties prenantes participantes de leur collaboration fructueuse et leur engagement réel en matière de RSE. Je crois fermement qu'il faut #AgirEnsemble, d'une manière concertée, pour relever les défis de développement durable auxquels nous faisons face en tant qu'industrie. Nous voulons faire partie de la solution, et je vous invite à vous joindre à nous pour progresser dans cette voie.

## ATTEINDRE DE NOUVEAUX SOMMETS EN MATIÈRE DE RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE

Fondée par l'entrepreneur Rémi Marcoux il y a plus de 40 ans, TC Transcontinental est une entreprise bâtie pour la pérennité. Au fil du temps et à travers notre quête d'une croissance rentable à long terme, nous avons favorisé une approche intégrée de la RSE. Depuis notre première politique environnementale en 1993 jusqu'à la mise à jour en 2012 de notre politique d'achat de papiers et la publication de nos plans triennaux successifs en matière de RSE, nous avons fait preuve d'un leadership avéré à cet égard, et nous continuons de le faire. Notre solide rendement est reconnu constamment, y compris par le célèbre classement annuel Corporate Knights qui nous a sélectionnés, à 16 reprises, parmi les 50 entreprises citoyennes les plus responsables au Canada.

Aujourd'hui, notre engagement envers le développement durable est plus fort que jamais. TC Transcontinental partage les préoccupations croissantes concernant les changements climatiques et les enjeux environnementaux. Nous identifions les risques financiers, opérationnels et réputationnels auxquels notre Société fait face et nous nous efforçons de les mitiger par l'entremise de notre processus de gestion des risques d'entreprise, lequel est examiné par le Comité d'audit du conseil. Au-delà de l'atténuation de ces risques, nous saisissons également toutes les occasions de collaborer

avec notre chaîne d'approvisionnement et de continuer à soutenir nos clients tout au long de leur propre parcours de développement durable.

Notre engagement s'inscrit dans une structure de gouvernance bien définie en matière de RSE. Notre Comité directeur, composé de membres représentant tous nos secteurs d'activité, définit les priorités, établit les indicateurs de performance et s'assure que la Société s'efforce d'atteindre ses objectifs en mettant en oeuvre ses plans. De plus, les objectifs et les plans sont approuvés par le Comité de direction de TC Transcontinental, qui surveille également de près l'exécution de toutes les initiatives. En 2017, nous sommes allés plus loin en intégrant la surveillance de notre stratégie de RSE par le Comité de régie d'entreprise, qui a été renommé Comité de gouvernance et de responsabilité sociale en 2019 pour souligner l'importance de la RSE pour la Société.

De plus, en 2018, nous avons nommé une chef de la stratégie de la Société, qui relève du président et chef de la direction. Dans son rôle, Magali Depras dirige le développement des plans stratégiques annuels et à long terme et définit la stratégie de RSE de la Société.

« Alors que TC Transcontinental avance dans sa transformation, nous continuons d'aligner nos priorités en matière de responsabilité sociale sur notre stratégie d'affaires. Déterminés à faire des progrès vers une économie circulaire pour les plastiques et fidèles à notre leadership en matière de responsabilité sociale de l'entreprise, nous avons été le premier manufacturier canadien à adhérer à l'Engagement mondial de la nouvelle économie des plastiques de la Fondation Ellen MacArthur. »

— Magali Depras, chef de la stratégie, TC Transcontinental

## LE LEADERSHIP EN RSE DURANT NOTRE TRANSFORMATION

Il y a quelques années, nous avons amorcé notre transformation et décidé de diversifier nos activités. Après avoir bâti avec diligence notre plateforme grâce aux acquisitions que nous avons réalisées, nous sommes maintenant un chef de file nord-américain en emballage souple. Notre croissance constante dans cette industrie nous a apporté de nouveaux défis du point de vue de la RSE, y compris l'introduction de divers types de plastique comme matières premières dans nos activités d'exploitation.

Au fil des ans, en tant que plus important imprimeur au Canada, nous avons eu une influence positive importante sur

les pratiques de gestion forestière. Grâce à notre politique d'achat de papiers, nous sommes devenus un chef de file de l'industrie en matière d'approvisionnement durable en papier certifié. Nous croyons être bien positionnés pour tirer profit de cette expérience et développer une telle approche similaire avec succès dans notre secteur de l'emballage. Nous avons donc nommé Alex Hayden en tant que vice-président principal, R et D, Innovation et Développement durable. À ce titre, il supervisera le développement et la commercialisation de produits différenciés et de solutions d'emballage écoresponsables pour les clients.

« Notre stratégie de R et D est axée sur une compréhension approfondie des besoins de nos clients et des tendances du marché. En travaillant en étroite collaboration avec nos partenaires de la chaîne d'approvisionnement, nous accélérerons notre parcours vers une économie circulaire pour les emballages plastiques, qui apportera de plus grands bénéfices à nos collectivités et à l'environnement tout en créant de la valeur pour nos actionnaires. »

— Alex Hayden, vice-président principal, R et D, Innovation et Développement durable, TC Emballages Transcontinental

## NOTRE APPROCHE CIRCULAIRE DU PLASTIQUE

Les emballages souples en plastique que nous produisons jouent un rôle essentiel à travers les différentes étapes de la chaîne d'approvisionnement. Ils présentent plusieurs avantages : ils protègent les produits qu'ils contiennent et facilitent leur transport et leur conservation.

Nous concevons nos emballages pour une large gamme d'utilisations pour différents produits et nous cherchons à trouver le juste équilibre entre le volume et le poids des matériaux tout en assurant une protection optimale du produit. Le plastique souple offre un excellent ratio produit/emballage, ce qui favorise une utilisation efficace des ressources. Son poids léger et sa forme plate permettent d'optimiser le transport par rapport à d'autres matériaux. Son design et sa surface imprimée aux multiples faces offrent également d'excellentes occasions de mettre en valeur les marques sur le lieu de vente. Enfin, pour les marchés applicables auxquels ils sont destinés, nos produits multicouches avec diverses propriétés de barrière contribuent à prolonger la durée de conservation des produits, ce qui en fait

**Innover**  
pour concevoir des emballages qui sont réutilisables, recyclables ou compostables



**Collaborer**  
avec des partenaires de l'industrie pour augmenter les taux de réutilisation, de recyclage et de compostage

**Promouvoir**  
l'utilisation de contenu recyclé postconsommation

l'une des solutions clés pour réduire le gaspillage alimentaire. Bien que l'emballage souple présente plusieurs avantages, des efforts supplémentaires sont nécessaires pour s'assurer qu'il soit géré efficacement à la fin de son cycle de vie. TC Transcontinental partage la vision de la Fondation Ellen MacArthur selon laquelle le plastique ne devrait jamais devenir un déchet. Nous travaillons étroitement avec notre chaîne d'approvisionnement afin d'augmenter la quantité de plastiques recyclés dans notre offre et afin de nous assurer que nos produits seront effectivement recyclés. Nous sommes déterminés à progresser vers une économie circulaire pour les plastiques grâce à notre stratégie intégrée à cet effet.

# ANALYSE DE MATÉRIALITÉ

## ET CONSULTATION DES PARTIES PRENANTES



Nous croyons qu'il est essentiel d'établir des relations à long terme avec nos parties prenantes. Ce faisant, nous comprenons mieux leurs intérêts et leurs préoccupations, et nous sommes mieux équipés pour répondre à leurs attentes, voire les dépasser, et favoriser leur engagement. Ainsi, en 2018, nous avons mis en place, comme nous l'avons fait en 2015, un vaste programme de consultation des parties prenantes sur les questions de développement durable.

Nous avons mené des sondages auprès de nos employés, fournisseurs, clients, investisseurs et groupes d'intérêt externes sur plusieurs questions de responsabilité sociale. Au total, près de 1400 participants nous ont donné un aperçu précieux des priorités et objectifs qui devraient se trouver dans notre plan RSE 2019-2021.

L'objectif principal du sondage était d'effectuer une analyse de matérialité (voir la définition ci-dessous). Les résultats nous ont ensuite aidés à circonscrire notre plan autour de 10 priorités principales, à partir desquelles nous avons défini les 11 cibles spécifiques de notre plan triennal. Bien que la performance financière, la gouvernance et la gestion des risques, ainsi que l'engagement et la satisfaction des clients soient trois priorités

très importantes, elles ne sont pas incluses dans ce plan, car elles sont au cœur même de nos activités et constituent indéniablement des objectifs quotidiens. En effet, nous nous concentrons sur le rendement à long terme tout en maintenant de solides résultats financiers et un bilan sain. Nous dirigeons notre entreprise en nous appuyant sur de bonnes pratiques de gouvernance, grâce à notre conseil d'administration solide et expérimenté. Enfin, nous sommes engagés envers le succès de nos clients et nous nous efforçons d'anticiper leurs besoins et de dépasser leurs attentes.

En plus des principales priorités abordées dans ce plan triennal, plusieurs autres principes de bonne gouvernance sont fermement ancrés dans notre culture et dans le mandat de supervision de notre conseil d'administration. Plus précisément, ils sont déjà encadrés par les diverses politiques de notre Société, notamment la Politique sur la prévention du harcèlement et de la violence en milieu de travail, la Politique sur la sécurité de l'information ainsi que le Code de conduite des fournisseurs. Ces politiques reflètent notre engagement envers des pratiques éthiques, responsables et honnêtes dans toutes les activités de la Société.

## Qu'est-ce que l'analyse de matérialité?

L'analyse de matérialité détermine les questions de responsabilité sociale de l'entreprise qui touchent la stratégie de l'entreprise. À partir d'une liste de normes reconnues et établies, les parties prenantes internes et externes partagent les priorités sociales, environnementales ou de gouvernance qui, selon elles, doivent être prises en compte par une entreprise. Les résultats de cette analyse des priorités sont combinés à la vision des dirigeants internes afin de construire une matrice de matérialité, comme celle présentée à la page suivante.

# MATRICE DE MATÉRIALITÉ 2018



-  Niveau de priorité élevé : priorités avec des cibles spécifiques dans ce plan
-  Niveau de priorité élevé : priorités au coeur de nos activités, non incluses dans ce plan
-  Niveau de priorité inférieur : priorités non abordées dans ce plan

## Principales priorités

- 1 Consommation d'énergie et émissions de gaz à effet de serre
- 2 Innovation et développement de produits
- 3 Gestion de la fin de vie des produits
- 4 Santé et sécurité au travail
- 5 Qualité et sécurité des produits
- 6 Approvisionnement responsable
- 7 Gestion des déchets générés par les activités d'exploitation
- 8 Diversité et égalité des chances
- 9 Gestion du talent
- 10 Dons et retombées sur les communautés locales
- 11 Performance financière
- 12 Gouvernance et gestion des risques
- 13 Engagement et satisfaction des clients

## Autres priorités

- 14 Qualité de l'air et pollution
- 15 Consommation d'eau
- 16 Rémunération et avantages des employés
- 17 Énergie renouvelable
- 18 Droits de la personne et pratiques de travail dans la chaîne d'approvisionnement
- 19 Sécurité des données et vie privée des clients
- 20 Harcèlement et violence sur les lieux de travail
- 21 Logistique et distribution
- 22 Liberté d'association et relations de travail
- 23 Divulgaration financière et pratiques fiscales

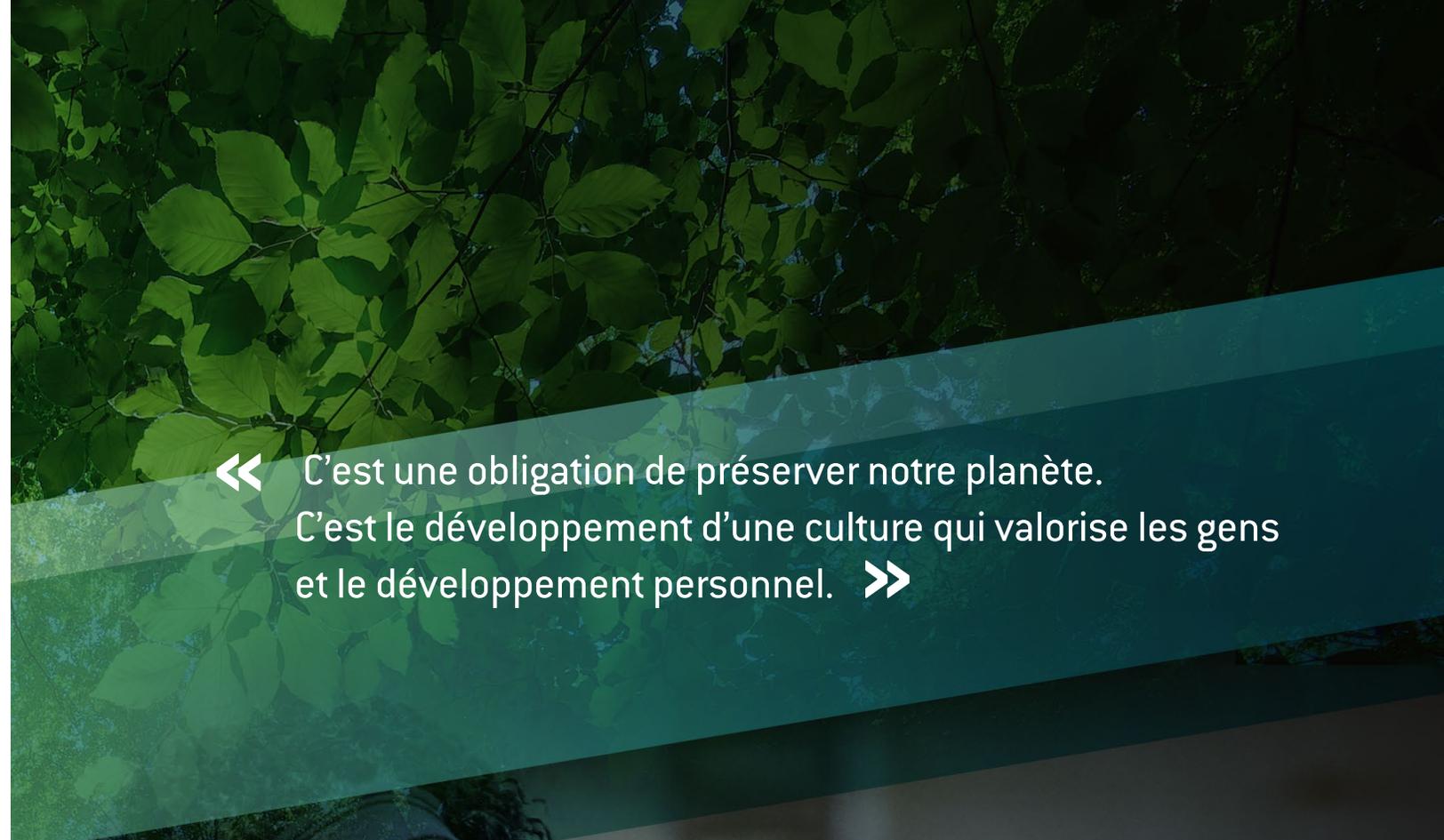
# #AGIRENSEMBLE

Nous avons demandé à nos employés ce que le développement durable signifiait pour eux. Voici ce qu'ils ont répondu.

« Il faut agir de façon éthique pour le bien de l'environnement dans lequel nous vivons et travaillons. »

« Le développement durable, c'est notre capacité de répondre à nos propres besoins sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs. »

« Nous devons continuer à travailler avec nos clients pour trouver de meilleures façons de faire les choses afin qu'ils réussissent et, en retour, nous aussi. »



« C'est une obligation de préserver notre planète.  
C'est le développement d'une culture qui valorise les gens  
et le développement personnel. »



« Une entreprise qui comprend bien les  
ressources qu'elle tire de la terre tout en  
essayant d'en limiter l'utilisation. »



## NOS CIBLES 2019-2021

Nous sommes fiers des progrès que nous avons accomplis dans le cadre de notre parcours de responsabilité sociale et nous avons l'intention de continuer à nous améliorer. Nous avons donc élaboré une nouvelle série d'objectifs quantifiables, conformément à notre stratégie d'entreprise et aux résultats de notre analyse de matérialité. Valables jusqu'en 2021 (sauf indication contraire), ces 11 cibles portent sur des sujets liés à nos employés, nos activités d'exploitation, nos produits et nos collectivités.



## NOS EMPLOYÉS

Depuis plus de 40 ans, TC Transcontinental place ses employés en priorité : nos valeurs de respect, de travail d'équipe, de performance et d'innovation sont au cœur de notre succès. Dans l'ensemble de notre réseau, nous favorisons un milieu de travail sécuritaire, diversifié et inclusif. De plus, nous encourageons la croissance professionnelle de nos employés en leur offrant des programmes stimulants de formation et de développement.

### **CIBLE 1** Maintenir un milieu de travail sain et sécuritaire

- Réduire de 15 % le taux de fréquence total (incidents par 200 000 heures travaillées) dans les secteurs de l'impression et de l'emballage

### **CIBLE 2** Progresser vers une représentation plus équilibrée des genres au sein de notre leadership

- S'assurer qu'au moins 30 % des membres du conseil d'administration soient des femmes
- Avoir au moins 3 femmes au sein du Comité de direction
- Atteindre 30 % de femmes à des postes de direction et de gestion

### **CIBLE 3** Développer nos talents

- Procéder à une revue annuelle de performance pour 100 % des salariés





## NOS ACTIVITÉS D'EXPLOITATION

En tant qu'imprimeur et transformateur d'emballages à grande échelle, TC Transcontinental a développé de solides capacités manufacturières. En combinant l'expertise de nos employés, nos équipements à la fine pointe de la technologie et notre culture d'amélioration continue, nous pouvons fabriquer efficacement des produits de qualité et visons toujours à améliorer notre empreinte environnementale. Nous nous efforçons continuellement de trouver des moyens de réduire l'impact de nos activités d'exploitation sur l'environnement.

### **CIBLE 4 Réduire nos émissions de gaz à effet de serre**

- Réduire nos émissions de gaz à effet de serre de 5 %<sup>1</sup>

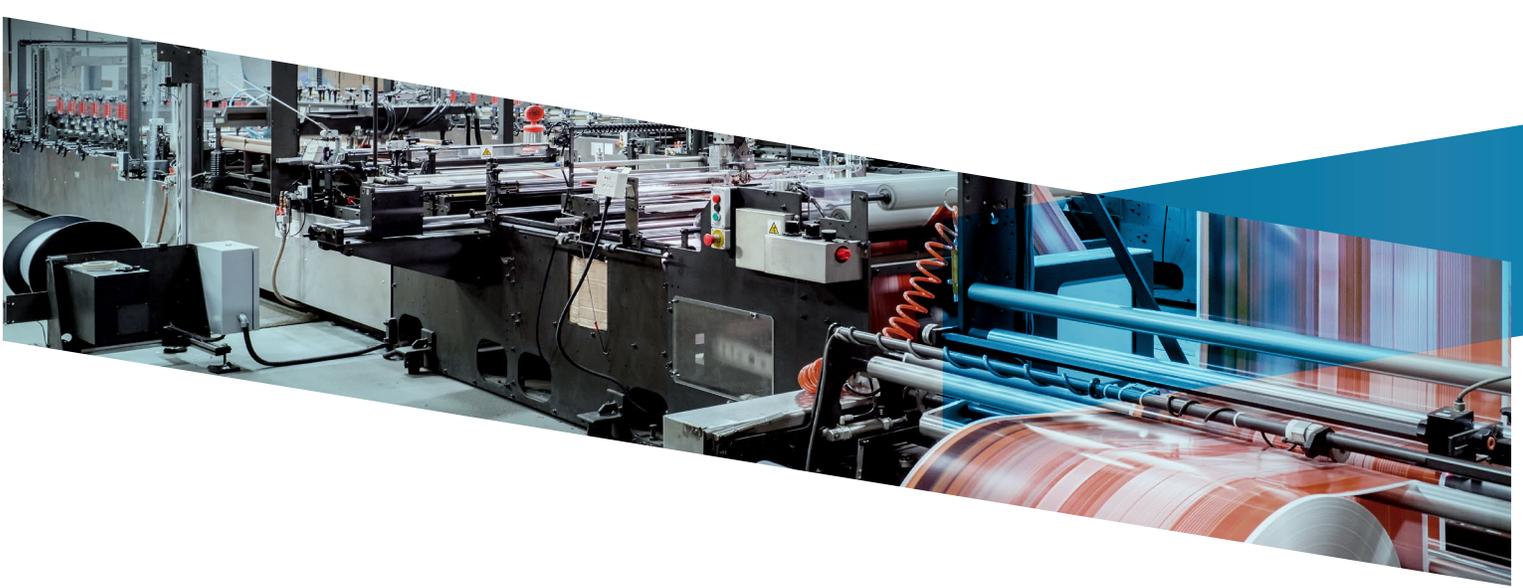
### **CIBLE 5 Optimiser la gestion des déchets**

- Viser l'élimination complète de nos déchets opérationnels non dangereux envoyés à des sites d'enfouissement

### **CIBLE 6 Assurer la sécurité et la qualité des aliments**

- Obtenir une certification de sécurité alimentaire reconnue par la Global Food Safety Initiative (GFSI) pour toutes nos installations produisant des emballages à contact direct avec les aliments

<sup>1</sup> Se réfère aux émissions absolues de portée 1 (émissions directes provenant de sources propres ou contrôlées) et de portée 2 (émissions indirectes provenant de la génération d'énergie achetée).



## NOS PRODUITS

Nous créons des produits et services qui permettent aux entreprises d'attirer, de joindre et de fidéliser leur clientèle cible. Nos emballages répondent à un besoin : ils protègent et facilitent le transport des produits qu'ils contiennent et, pour les marchés applicables, ils prolongent également leur durée de conservation. Nos produits imprimés et médias informent, éduquent, divertissent, font la promotion des marques et incitent les consommateurs à passer à l'action. Chaque jour, nous mettons l'accent sur la sécurité, la performance, la qualité et le développement durable : de l'approvisionnement à la fin de vie de nos produits, nous veillons à adopter une approche circulaire à chaque étape de leur conception.

### **CIBLE 7 Promouvoir l'utilisation de matériaux durables**

- 100 % de nos achats de papier doivent provenir de sources certifiées par un tiers ou recyclées
- D'ici 2025, atteindre un taux d'utilisation moyen, en poids, de 10 % de contenu recyclé postconsommation pour l'ensemble des emballages plastiques dans notre portefeuille de produits

### **CIBLE 8 Concevoir dans une optique de fin de vie utile**

- D'ici 2025, 100 % de nos emballages plastiques seront réutilisables, recyclables ou compostables

### **CIBLE 9 Mettre l'accent sur la recherche et le développement de produits**

- Investir au moins 1 % des revenus annuels de notre secteur de l'emballage en recherche et développement



## NOS COLLECTIVITÉS

Notre engagement envers les collectivités fait partie intégrante de notre vision : nous voulons faire une différence au quotidien là où nos employés vivent et travaillent, près de nos clients et partenaires. TC Transcontinental a une longue et riche histoire d'activités philanthropiques très engagées. Chaque année, la Société et ses employés appuient une multitude de causes dans les collectivités où nous oeuvrons, en mettant l'accent sur l'éducation, la santé et l'environnement.

### **CIBLE 10 Investir dans nos collectivités**

- Sur une période de trois ans, donner 5 millions de dollars en contributions financières, biens et services à des organismes, projets et programmes qui soutiennent les collectivités dans lesquelles nous oeuvrons

### **CIBLE 11 Encourager l'engagement des employés**

- Toutes les entités d'affaires doivent participer chaque année à au moins une initiative ayant une incidence positive sur leur collectivité



## PARTENARIATS

Relever les défis de développement durable requiert un engagement de toute la chaîne de valeur et une collaboration entre l'ensemble des parties prenantes. Nous sommes très fiers des relations que nous avons établies au fil des ans avec nos estimés partenaires, dont certains sont énumérés ci-dessous. Au fur et à mesure que nous progresserons dans la voie de la responsabilité sociale, nous développerons de nouveaux partenariats stratégiques, en nous efforçant de continuer à #AgirEnsemble vers un avenir plus durable.



Membre fondatrice de l'Institut des communications graphiques et de l'imprimabilité



Institut de technologie des emballages et du génie alimentaire  
Collège de Maisonneuve

Partenaire de l'Institut de technologie des emballages et du génie alimentaire



Collaboration à long terme pour protéger les forêts canadiennes



Engagée à divulguer l'information dans le cadre des programmes sur les changements climatiques et les forêts



Incluse dans le Jantzi Social Index®



Organisme partenaire du plan de développement durable de la collectivité montréalaise



Fière de soutenir cette cause depuis près de 35 ans



16 années parmi les 50 entreprises citoyennes les plus responsables au Canada



Membre de l'Association canadienne de l'emballage



Certifiée par le PEFC® pour la chaîne de traçabilité



Fournisseur coté bronze 2019



Signataire de l'Engagement mondial de la nouvelle économie des plastiques



Certifiée par la SFI® pour la chaîne de traçabilité

MEMBRE DE LA



Ce plan a été élaboré avec le soutien de la Sustainable Packaging Coalition®



Membre de la Flexible Packaging Association



Certifiée par le Forest Stewardship Council pour la chaîne de traçabilité

## INFORMATION SUR LA SOCIÉTÉ

### Siège social

TC Transcontinental  
Transcontinental inc.  
1, Place Ville Marie  
Bureau 3240  
Montréal (Québec) Canada H3B 0G1  
Téléphone : 514 954-4000  
Télécopieur : 514 954-4016  
www.tc.tc

### Personne-ressource

Katherine Chartrand  
Directrice principale des  
communications d'entreprise  
Téléphone : 514 954-4192  
katherine.chartrand@tc.tc  
ou  
ecodev@tc.tc

### Médias

Pour obtenir des renseignements  
généraux sur la Société, veuillez  
communiquer avec le Service des  
communications.  
Téléphone : 514 954-4000

### Actionnaires, investisseurs et analystes

Pour obtenir des renseignements  
financiers ou pour demander de la  
documentation supplémentaire sur  
la Société, veuillez communiquer  
avec le Service des relations avec les  
investisseurs ou visiter la section  
« Investisseurs » du site Web de  
TC Transcontinental au www.tc.tc

### Autre information

Ce plan est aussi disponible dans la  
section « À propos » Responsabilité  
sociale » du site Web de la Société.

This plan is also available in English in  
the "About Us > Social Responsibility"  
section of the Corporation's website.

Este Plan de Responsabilidad  
Social Empresarial 2019-2021 está  
disponible en español en nuestra  
página web bajo el título "About us >  
Social Responsibility".

### Production du plan de RSE

Conception graphique  
et artistique : Bégin MC

Traduction : Sylvain Turner,  
Alexa Traductions

Révision : SRI

Photographie : Équipes internes,  
Transcontinental Prémédia, et photos  
de banques d'images

Impression : Transcontinental  
Ross-Ellis



Ce plan RSE est imprimé sur du papier  
Rolland Enviro 100 recyclé à 100 %  
et certifié par le Forest Stewardship  
Council® (FSC®). Notons également  
que l'imprimerie Transcontinental  
Ross-Ellis est certifiée FSC®.

## ÉNONCÉS PROSPECTIFS

Ce Plan de responsabilité sociale de l'entreprise 2019-2021 peut contenir des énoncés ou objectifs prospectifs qui sont basés sur les attentes de la direction et assujettis à un certain nombre de risques et d'incertitudes intrinsèques, connus ou non. La Société conseille aux lecteurs de ne pas se fier indûment à ces énoncés ou objectifs, car les résultats ou événements réels pourraient différer de façon importante des attentes exprimées ou sous-entendues dans ces énoncés prospectifs.

Les principaux risques, incertitudes et autres facteurs qui pourraient avoir une incidence sur les résultats réels sont décrits dans le plus récent Rapport de gestion annuel ainsi que dans la plus récente *Notice annuelle* déposés par la Société et qui sont disponibles sur son site Web au www.tc.tc.

Note aux lecteurs : dans le présent document, sauf indication contraire, le terme « dollar » ainsi que le symbole « \$ » désignent des dollars canadiens.

[www.tc.tc](http://www.tc.tc)

